



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
12 February 2002
Russian
Original: English

Комитет по информации

Двадцать четвертая сессия

22 апреля — 2 мая 2002 года

Год диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций (2001 год)

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится информация о мероприятиях, которые были проведены Департаментом общественной информации в целях пропагандирования Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций (2001 год), а также в целях распространения среди общественности информации о результатах работы Группы видных деятелей по Году диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций, назначенных Генеральным секретарем.

I. Введение

1. В пункте 22 своей резолюции 56/64 В от 24 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметила инициативы Генерального секретаря, связанные с проведением в 2001 году Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций. Памятуя о важности привлечения внимания международной общественности к тому воздействию, которое диалог между цивилизациями может оказать на содействие взаимопониманию, терпимости и мирному сосуществованию, Ассамблея призвала Генерального секретаря активизировать информационно-пропагандистскую кампанию за счет использования как можно большего числа вещательных компаний и языков в дополнение к официальным языкам для расширения охвата с особым упором на освещение результатов работы Группы видных деятелей по Году диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций.

2. Подготавливая информационно-пропагандистскую кампанию в целях выполнения данного Генеральной Ассамблеей мандата, разработанную в координации с Личным представителем Генерального секретаря по Году диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций, Департамент общественной информации рассматривал проведение Года как возможность сконцентрировать внимание общественности на роли диалога как одного из средств устранения угроз миру и укрепления взаимодействия между цивилизациями. После террористических нападений, которые были совершены 11 сентября 2001 года в Соединенных Штатах Америки, это взаимодействие приобрело новый смысл, и необходимость содействия диалогу между цивилизациями стала как никогда ранее актуальной. Как указал Генеральный секретарь в своем докладе о Года, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии, «диалог между цивилизациями — это не только необходимая реакция на терроризм, во многих случаях это противоядие от него» (A/56/523, пункт 19).

3. В целях содействия активному участию общественности в этом взаимодействии Департамент общественной информации проводил работу в тесном сотрудничестве с государствами-членами и сформировал широкую коалицию, включающую неправительственные организации, учебные заве-

дения и субъектов частного сектора. Это позволило Департаменту охватить самые разнообразные группы международной аудитории и подготовить материалы, нацеленные непосредственно на те или иные конкретные группы.

II. Налаживание партнерских отношений, распространение информации

A. Охват общественности информационно-пропагандистскими мероприятиями в связи с Годом диалога между цивилизациями

4. В целях продвижения концепции диалога и содействия проведению Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций в соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи, содержащейся в ее резолюции 53/22 от 4 ноября 1998 года, усилия Департамента общественной информации первоначально были нацелены на подготовку ключевых лозунгов для Года таким образом, чтобы они были и ясными, и доступными для представителей различных стран и культур. В качестве одного из средств достижения этой цели были разработаны и широко распространены серии пропагандистских материалов, таких, как брошюры, плакаты и комплекты информационных материалов для прессы, а также были подготовлены информационно-пропагандистские ролики для средств массовой информации.

а) Основополагающая идея Года заключается в том, что разнообразие является универсальным благом и что общность судеб народов мира объединяет их в гораздо большей степени, чем их разделяет их национальная самобытность, и в ходе проведения Года эта мысль неоднократно красной нитью проходила в речах Генерального секретаря и его Личного представителя по Году диалога между цивилизациями. Тексты этих речей были размещены на веб-сайте Организации Объединенных Наций, а также были широко распространены через информационные центры Организации Объединенных Наций. Редакционная статья, написанная Личным представителем Генерального секретаря и опубликованная в бюллетене Службы связи с неправительственными организациями Организации Объеди-

ненных Наций, была непосредственно обращена к неправительственным организациям;

b) для того чтобы показать, как отдельные люди, оказавшись в условиях конфликтов, которые, на первый взгляд, возводят непреодолимые стены между народами, могут поддерживать дух диалога, Департамент общественной информации подготовил семь одноминутных информационно-пропагандистских роликов и распространил их среди телевизионных компаний во всем мире. В каждом из таких роликов было показано, как тот или иной конкретный человек переступал через существующие различия во имя объединения людей. Через информационные центры Организации Объединенных Наций были также распространены соответствующие брошюра и плакат на английском, испанском и французском языках. При содействии нескольких организаций частного сектора был создан специальный веб-сайт на шести официальных языках, который не только содержит информацию, касающуюся Года, но и дает возможность самым различным людям вести друг с другом диалог в интерактивном режиме;

c) в контексте подготовки к пленарным заседаниям пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященным Году диалога между цивилизациями, для прессы был подготовлен комплект информационных материалов на двух языках (английский и французский). Информационные материалы, которые вошли в другой комплект, подготовленный на шести официальных языках, были размещены на веб-сайте Организации Объединенных Наций и в электронной форме были распространены через информационные центры Организации Объединенных Наций;

d) Департамент организовал для средств массовой информации в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций несколько мероприятий, которые были посвящены текущей работе Генеральной Ассамблеи, связанной с проведением Года. После принятия резолюции 55/254 Ассамблеи от 31 мая 2001 года, посвященной охране мест отправления религиозных обрядов, была организована пресс-конференция, в которой участвовали всемирно известные религиозные лидеры. В контексте другого мероприятия, организованного в сотрудничестве с одной из писательских организаций, группа пользующихся международным признанием поэтов собралась в Центральных учрежде-

ниях для проведения дискуссии по теме «Диалог через поэзию». Под этим же лозунгом данная организация провела свыше 100 поэтических чтений во всем мире. Кроме этого, Департамент оказал поддержку в деле организации международного конкурса на лучший очерк, посвященный Году диалога между цивилизациями, который был проведен Университетом Ситон Холл в Соединенных Штатах Америки;

e) информационные центры Организации Объединенных Наций сообщили о проведении в поддержку Года свыше 200 мероприятий, которые зачастую осуществлялись в тесном сотрудничестве с местными партнерами. В качестве примеров можно привести мероприятия информационных центров в Афинах (радиоинтервью); в Хараре (ответы на звонки слушателей в прямом эфире); Рабате (специальное дополнение в местной национальной ежедневной газете) и Сиднее (эксклюзивное интервью в газете). Пресс-конференции и мероприятия для средств массовой информации, организованные в целях представления Года и его основных лозунгов, были проведены информационными центрами Организации Объединенных Наций в Брюсселе, Мехико, Москве, Сиднее и Тегеране. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Дакаре организовал неделю торжественных мероприятий в ознаменование Года, в ходе которой состоялась официальная церемония, была организована выставка, а также была проведена конференция с участием общественности в Дакарском университете. Нетрадиционные информационные материалы, в которых проведение Года увязывалось с местными проблемами, были подготовлены Отделением Организации Объединенных Наций в Минске (настольный календарь); Отделением Организации Объединенных Наций в Ташкенте (настенный календарь и плакат) и Информационным центром Организации Объединенных Наций в Риме (КД-ПЗУ). Работая в тесном сотрудничестве с национальными властями, Информационный центр Организации Объединенных Наций в Лиссабоне и Информационный центр Организации Объединенных Наций в Рабате оказали помощь в выпуске специальных почтовых марок, посвященных Году. В сотрудничестве с неправительственными организациями и местными властями информационные центры Организации Объединенных Наций в Дакке, Москве и Рабате организовали семинары и дискус-

сионные форумы, посвященные Году и его основным идеям.

В. Группа видных деятелей по Году диалога между цивилизациями

5. Работа Группы видных деятелей по Году диалога между цивилизациями, назначенной Генеральным секретарем для подготовки книги о таком диалоге под общим руководством его Личного представителя по Году, рассматривалась Департаментом общественной информации как чрезвычайно важный фактор содействия проведению Года и организации более широких международных дебатов, посвященный пересмотру концепции разнообразия, с тем чтобы оно рассматривалось как возможность для сближения, а не как угроза.

а) В целях ознакомления общественности с членами Группы и ее работой Департамент выпустил пресс-релиз и позднее разместил на веб-сайте Организации Объединенных Наций биографические данные членов. Информационные центры подготовили на английском, испанском и французском языках и широко распространили брошюру с информацией о стоящей перед Группой задаче;

б) в контексте подготовки к пленарным заседаниям пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященным Году диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций, на шести официальных языках было выпущено краткое изложение книги Группы видных деятелей под названием «Наведение мостов». В целях презентации этого краткого изложения, а также посвященного Году комплекта информационных материалов для прессы Департамент организовал в Центральных учреждениях пресс-конференцию, перед участниками которой выступил Личный представитель Генерального секретаря по Году. Для группы журналистов из развивающихся стран Департамент организовал в Центральных учреждениях брифинг, на котором Личный представитель Генерального секретаря представил основные выводы, содержащиеся в этой публикации;

с) вскоре после презентации книги Радио Организации Объединенных Наций взяло у члена Группы видных деятелей профессора Сергея Капицы интервью, которое было посвящено результатам работы Группы. Интервью по этой же теме были

также даны Личным представителем Генерального секретаря;

д) экземпляры публикации Группы видных деятелей, полученные через одного из партнеров из частного сектора, были распространены среди средств массовой информации и неправительственных организаций. Департамент также организовал распространение этой публикации в Центральных учреждениях через свой книжный магазин и другие традиционные каналы. Информационный центр Организации Объединенных Наций в Бонне рекламировал и распространял эту книгу на немецком языке, которая была опубликована при содействии правительства Германии.

С. Пленарные заседания пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященные Году диалога между цивилизациями, и последующие мероприятия

6. После проведения на протяжении года подготовительной работы в связи с Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций, кульминацией которой стали пленарные заседания пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи (8 и 9 ноября 2001 года), Департамент общественной информации мобилизовал все имеющиеся ресурсы для распространения среди общественности информации об этих заседаниях и повышения уровня осведомленности международной общественности о проблемах, затрагиваемых в рамках Года.

а) Накануне пленарных заседаний был проведен брифинг для прессы, на котором состоялась встреча Личного представителя Генерального секретаря по Году диалога между цивилизациями и членов международных средств массовой информации, аккредитованных в Центральных учреждениях. Вместе с ним в этом брифинге участвовали несколько членов Группы видных деятелей;

б) прямая трансляция пленарных заседаний осуществлялась Телевидением Организации Объединенных Наций, а на веб-сайте Организации Объединенных Наций за ходом этих заседаний можно было следить в режиме реального времени. Пресс-релизы, освещавшие работу этих двухдневных пле-

нарных заседаний, были выпущены на английском и французском языках;

с) на одном из брифингов для неправительственных организаций, который был проведен в Центральных учреждениях, Личный представитель Генерального секретаря рассказал о результатах работы пленарных заседаний и в общих чертах охарактеризовал последующие меры, которые предстоит принять международному гражданскому обществу. Итоги проводившейся на протяжении года информационно-пропагандистской кампании, посвященной диалогу между цивилизациями, обсуждались также на студенческой конференции, которая была проведена в Центральных учреждениях и в ходе которой студенты из нескольких стран, в том числе из Египта, Канады, Мексики и Соединенных Штатов Америки, участвовали в дискуссиях в рамках видеоконференции;

д) в ходе специального мероприятия, которое было проведено в Национальном клубе деятелей искусств в Нью-Йорке в январе 2002 года, Личный представитель Генерального секретаря по Году и Постоянный представитель Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций обсудили вопрос о том, как диалог между цивилизациями мог бы использоваться в качестве инструмента борьбы с терроризмом;

е) в марте 2002 года в Нью-Йорке будет проводиться мероприятие под лозунгом «Диалог через поэзию», которое также будет посвящено диалогу как инструменту формирования культуры мира и ненасилия во всем мире. Одним из выступающих на этом мероприятии будет временно исполняющий обязанности начальника Департамента общественной информации;

ф) в контексте осуществления последующей деятельности по итогам Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций Информационный центр Организации Объединенных Наций в Хараре в сотрудничестве с местными властями и неправительственными организациями планирует провести в мае/июне 2002 года международный семинар с участием экспертов из различных стран.

III. Выводы

7. Проведение Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций в 2001 году и выпуск книги Группы видных деятелей под названием «Наведение мостов» стали для Департамента общественной информации тем фундаментом, на котором он будет строить свою деятельность, направленную на дальнейшее развитие диалога между различными группами общества на всех уровнях — местном, национальном и международном. Организация Объединенных Наций остается подлинным центром диалога между цивилизациями. Департамент общественной информации надеется, что, продолжая содействовать диалогу между цивилизациями во всех уголках планеты, он внесет свой вклад в установление прочного мира как в рамках цивилизаций, культур и групп, так и между ними.